

Erlachstrasse 21, CH-3000 Berne 9, téléphone 031 301 20 91, fax 031 301 01 04

Cinquième Colloque du CTIE

Le future dans les écoles commence aujourd'hui!

Le Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement CTIE organise les 14 et 15 mars 2003, et pour la 5e fois, un colloque ayant pour thème les technologies de l'information et de la communication ICT dans l'enseignement.

Environ 200 pédagogues participent à ce colloque organisé par le CTIE sur manat de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP et de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie OFFT.

Ce colloque aura lieu à Berne, dans l'Unitobler.

Buts

Cette manifestation de deux jours permet aux enseignantes et aux enseignants de tous les degrés scolaires (école obligatoire jusqu'au secondaire II et formation professionnelle), aux décideurs des milieux de l'enseignement, aux étudiants en pédagogie et à toutes les personnes intéressées par l'intégration des ICT dans l'enseignement de nouer des contacts, d'échanger des expériences, de se former aux ICT et de glaner des idées pour leur activité professionnelle.

Le colloque CTIE 2003 est placé sous le leitmotiv «USE ICT TO TEACH». Les sujets suivants seront traités: Formation et formation continue des enseignantes et des enseignants en ICT, utilisation de matériel didactique et scolaire dans l'enseignement et finalement l'utilisation d'Internet dans l'enseignement. D'autres renseignements se trouvent sous <u>www.educa.ch/colloque</u>.

Programme

Les deux jours débuteront par des conférences plénières où l'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement sera discutée sous ses aspect les plus divers. Suivront en parallèle des ateliers, des présentations et des exposés consacrés principalement aux thèmes mentionnés ci-dessus.

Comme par le passé, plusieurs exposants seront à votre disposition sur une place du marché. Des stands d'exposition présenteront des livres, des logiciels et du matériel et des experts seront là pour répondre avec compétence à vos questions.

Ce colloque a pour but également de favoriser les contacts informels, en particulier pendant les apéritif et les repas. Le verre de l'amitié du vendredi soir sera accompagné par la musique des « Die Hellen Barden ».

Inscription

Le colloque du CTIE reflète le foisonnement des activités ICT. Ne laissez pas passer cette opportunité! Vous trouvez un formulaire d'inscription en ligne sous www.educa.ch/colloque. Le délai est le 14 février 2003.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer à Berne I

Meilleures salutations

Marika Schaeren Coordinatrice Collegue du CTIE

Provisorisches Programm des 5. Kolloquiums SFIB

Freitag 14. März 2003

	Plenarversusialtu Ransmarkatskors	ngs aal an dar Genined S	(Jakes etterace)					
h00	Kaffee und Gipfeli							
oh 00	F.Moret, Direktor der SFIB Bundesgesetz zur Förderung der Nutzung der ICT in den Schulen – Stand der Entwicklungen.n. Pedagogical ICT Licences: Ausbildung der Lehrpersonen – erste Erfahrungen aus Dänemal Lars Ingesman, Mitarbeiter des Danish IT Centre for Education and Research, UNI-C Diskussion Ausbildung der Ausbildenden im ICT – eine Interkantonale Herausforderung Raymond Morel, Louis-Joseph Fleury, Diskussion Organisatorische Erläuterungen Marika Schären, Schweizerische Fachstelle für Informationstechnologien im Bildungswesen SFIB							
2h00 3h30								
	Aus- und Weiter-	Aus- und Weiter- bildung	Aus- und Weiter- bildung	Innovation	ICT konkret			
	F3 BEJUNE et F3 GE/VS Projektvorstellung und Diskussion	Scénarios péda- gogiques pour la formation conti- nue	Interkantonale Zusammenar- beit- Umsetzung einer Kaderaus- bildung	KITU ICT- Fachstelle SH: CD für Sekll	ICT im Kinder- garten Sinn oder Un- sinn?			
	Pause - Besuch des Marktplatzes							
	F3 BEJUNE et F3 GE/VS	pédagogiques 73 GE/VS pour la formation Projektvorstellung		ICT.SIBP-ISPFP Projetvorstellung	Best Practice			
	Projektvorstellung und Diskussion				-			

Samstag 15.März 2003

iams- ag	Plenewerenstellung	ana oleo (Carabarel Chile	Acceptance					
(h00	Carrefrischeitenstalleineter Carring-Wildunstrasses Kattee und Gipfeli							
Oh OD	Begrüssung F. Moret, Direktor der SFIB Informations- und Kommunikationstechnologien – die Prioritäten der EDK n.n. Methodisch-didaktischer Einsatz von eLearning Dr. Gudrun Bachmann, Verantwortliche für Neue Lemtechnologien, Ressort Lehre, Universität Basel Noch offen Organisatorische Erläuterungen							
12h00 13h30	Marika Schären, Schweizerische Fachstelle für Informationstechnologien im Bildungswesen SFII Mittagessen im Casa d'Italia							
	Workstropen Rabrato Santrar Sanagear Ur Isatov							
	Didaktik	Nutzung des Inte	mets		Public-Privat Projekte			
	Der Schritt von "Lernmaterialien" zu "Lernaktivitäten" Seeds Projekt	Einsatz neuer Medien im Un- terricht – Eine Studie	Educanet.ch Best Practice deutsch	YoungNet Aufbau einer virtuellen, europäischen Community.	Budget Games wenn die Privatwirt schaft mit der öffentli- chen Hand koope- riert Postfinance			
	Pause – Besuch der Stände							
		Globe: Natur- phänomene beobachten, lokale Daten- banken anle- gen und global diskutieren	Educanet.ch Best Practice franz		Blended Learning Sauerländer + bee- com			
	PPP SIN LABEL							

Erlachstrasse 21, CH-3000 Bern 9, Telefon 031 301 20 91, Fax 031 301 01 04

EMBARGO:

Vendredi le 14.03.2003, 12h00 La version orale fait foi

5ème colloque du CTIE à Berne, les 14 et 15 mars 2003

Les écoles face au défi de la société de l'information

Beat Hotz-Hart, vice-directeur de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie OFFT, professeur à l'Université de Zurich

Des statistiques établies en 2001 nous apprennent que plus de 60 % des jeunes de 15 ans font usage à domicile d'un ordinateur. Mais ils ne sont plus que 20 % à l'utiliser aussi dans leur salle de classe. Pourtant c'est à l'école, et pour des usages autrement plus enrichissants et ouverts que les "home games", que les jeunes devraient utiliser l'ordinateur et l'internet! La mission de l'école consiste à transmettre, dans un monde où la vie a été bouleversée par les technologies de la communication et de l'information, la faculté d'assumer des actes responsables et sûrs de leur orientation. Cependant elle doit aussi continuer à assumer le rôle qui lui est dévolu : former, comme faisant partie d'un tout, la personnalité, le caractère et le savoir de l'élève. Voilà un "challenge" pédagogique de taille! A cette fin, les écoles doivent être équipées de l'infrastructure nècessaire et leurs enseignants être rendus capables de l'utiliser et d'en faire un usage pédagogiquement correct dans leur travail auprès des élèves. Ceci aussi représente un "challenge": combiner en un tout cohérent des éléments relevant de la technique et de la pédagogie. Il faut pour cela développer et utiliser de nouveaux moyens d'enseignement et d'apprentissage.

C'est ce but que vise l'Initiative 'Public Private Partnership – L'école sur le net (PPPésn)'. D'une part, elle veut contribuer à améliorer fortement, qualitativement et quantitativement, et cela dans toutes les écoles primaires et secondaires de la Suisse, les infrastructures nécessaires en moyens d'information et de communication (ICT). Les jeunes doivent avoir accès à ces technologies de manière rapide et simple. D'autre part, l'Initiative veut rendre les enseignants, et les personnes chargées de l'organisation de l'enseignement, capables d'utiliser à bon escient les ICT et d'en faire un appoint indispensable à l'enseignement habituel, afin de l'améliorer et de le développer. Finalement, il s'agit bien davantage que d'assurer la liaison à l'Internet. Il s'agit d'introduire dans l'univers de l'école la totalité des acquis de cette technologie et des possibilités qu'elle offre pour le développement de la société de l'information dans laquelle nous vivons. D'où la devise de « L'école sur le net » : «to learn ICT» et «ICT to learn ». Ces buts seront atteints par le biais d'un partenariat conclu entre les pouvoirs publics (Confédération et cantons) et des représentants de l'économie privée, sous la forme d'un « Public Private Partnership ».

Erlachstrasse 21, CH-3000 Bern 9, Telefon 031 301 20 91, Fax 031 301 01 04

EMBARGO:

Samedi le 15.03., 12h00 La version orale fait foi

5ème colloque du CTIE à Berne, les 14 et 15 mars 2003

En matière d'ICT, la CDIP s'est fixée des priorités: promouvoir la coopération, et celle-ci progresse

Hans Ambühl, Secrétaire général de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP

La CDIP a été chargée, au début des années 80, de coordonner les mesures visant à intégrer dans l'enseignement les technologies de l'information et de la communication (ICT). En juin 2000, elle a fixé de nouvelles priorités touchant la coordination entre les cantons, et actuellement différents projets sont en cours, qui voient les cantons coopérer, non seulement entre eux, mais aussi avec la Confédération et l'économie privée. Leur objectif est de créer les conditions-cadres qui doivent permettre aux enseignants d'intégrer, de manière optimale, les ICT dans leur enseignement.

La Task Force «ICT et formation»

Une Task Force nationale, appelée «ICT et formation», est chargée de coordonner les travaux des partenaires concernés (cantons, Confédération et associations d'enseignants). Cette Task Force a été mise sur pied en 2000 à l'initiative du Secrétariat général de la CDIP. En font partie des représentants du Secrétariat général de la CDIP, des Offices fédéraux concernés (l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie OFFT, l'Office fédéral de l'éducation et de la science OFES, l'Office fédéral de la statistique OFS, l'Office fédéral de la communication OFC), des Associations d'enseignants (LCH et SER), de la Fédération suisse des organisations d'informatique FSI ainsi que du Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement CTIE.

Les «Hot Spots» de la coopération intercantonale

Formation initiale et continue du personnel enseignant dans le domaine des ICT

Dans le processus d'intégration des ICT dans l'enseignement, la formation initiale et continue des enseignants joue un rôle clé. C'est pourquoi, sur mandat de la Task Force, le CTIE a rédigé un « Plan d'action Formation initiale et continue des enseignantes et des enseignants dans le domaine des ICT ».



Erlachstrasse 21, CH-3000 Bern 9, Telefon 031 301 20 91, Fax 031 301 01 04

5e Colloque du CTIE le 14 et mars à Berne - USE ICT TO TEACH

EMBARGO:

Vendredi le 14-03-2003, 12h00

La version orale fait foi

From Teacher Education to Professional Development for e-Learning in an e-Society

Raymond Morel, directeur du Centre pédagogique des technologies de l'information et de la communication (CPTIC)

À partir de quelques métaphores construites autour de réflexions actuelles et centrées sur la formation des enseignants dans le domaine MITIC, l'objectif principal de cette présentation est de mettre en évidence quelques choix nécessaires, rarement explicités, ainsi que de mieux prendre conscience de l'énsemble des paramètres à maîtriser pour avoir un réel « e-pilotage ».

Alimentés par des expériences récentes, un certain nombre de recommandations, observations ou principes seront proposés afin de promouvoir cohérence et convergence vers les objectifs généraux de systèmes éducatifs et contribuant à satisfaire les priorités institutionnelles.

Liens:

Présentation sous <u>www.educa.ch/colloque</u> http://www.edu.ge.ch/cptic/ http://hypatie.ge.ch

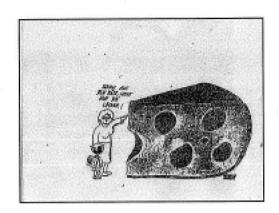
Contact: Raymond.Morel@edu.ge.ch

From Teacher Education to Professional Development for e-Learning in an e-Society

5e Colloque du CTIE use ict to teach

Exercised Minral, elements in CPTIC is Greaters.

CTR in Colleges Stone 14.339



- · Metaphore of the Christman icc
- · CPTIC'S WHITE.
- ...some more about out the 6 OECD someries.
- · Some remarks about the KEY -
- and about some more o POWERSHIFTS >
- In Service Teacher Development Using ICT : the first step. in LifeLong Learning
- Some recent recommunications from WC2003
- From F3-MITIC*
- Towards a * communicating teacher * (some observations from the gens
- Some general/generous principles

COM in Galleryon, Dress 14 2005

« Christmas tree»

- Static WORLD Dynamic WORLD
- · Information static Information dynamic
- · Paper

Numeric/digital

- · Tree structure, Network
- · (hierarchy, pyramid)

cohabitation

!!!! Think about it

CTIE to Colleges Press (4.16)

OFFIC S WHERE (1)

Four Competencies

- · Centent & Pedagogy
- · Technology Issues
- . Collaborative Work & and Networking
- + Social Issues

CPDC's WHEEL (2)

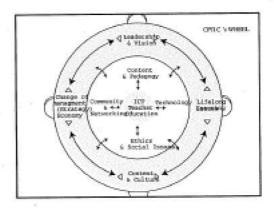
Four Themes

- + Leadership and Vision
- · Lifelong Learning
- + Context and Culture
- · Change of Management (Strategy) Economy

CYTIC 's WHEEL CO.

Towards the CPTIC's WHEEL

- · Concept
- · Prototype
- · Think
- · I nnovate
- · C ommunicate



6 OECD Scenarios

"status quo »

"Bureoucratic School Systems Continue »:

Strong school systems, resistence to radical charge, Individual classroom and teacher models remain deminant. Growing use of ICT without changing schools' main arganizational structures.

Teochers form a strong carps.

Rale and status: continuation of the present situation. Teaching is considered as an "individual art".

CTW bellidings, Some 14300

6 OECD Scenarios

"status quo »

"Teacher exadus - The 'meltdown scenario'"

Teaching profession repidly againg, less and less attractive, LCT appear as a possible response to teachers shortage. Salaries increase in order to attract more teachers, but it has alctrimental corsequences for investments (ICT and physical infrastructure). A major difficulty in recruiting enough teachers, the number of "school at home" is developing, with new types of professionals.

CEE St Colleges, Bene 11/110

6 OECD Segmanios

"re-schooling"

"Schools as Core Social Centres"

Facus is an socialisation gook and schools in communities. Schools: the meet effective bulwark against social, family and community fragmentation.

Much attention is given to non-cognitive outcomes, values and citizenship.

School facilities open to the community.

ICT are used extensively, especially for communication, Teachers have a high-level status.

Many other professionals, community players, parents, etc.

CERLIN Chilings, Branch CASS

6 OECD Scenarios

"re-schooling"

"Schools as Focused Learning Organisations"

A stranger knowledge orientation. ECT extensively used. Schook look like "learning arganisations".

Plourishing research on pedagogy.

Schools management uses teatrd, networks...

Teachers enjoy favourable conditions and are highly methrated, R&D, continuous professional development,

group activities, networking (including internationally).

Contractual arrangements might wall be diverse, with mobility in and out of teaching.

"Networked teachers in a untage keel was lety".

5 OECD Scenarios

"de-schooling"

"Learning Networks and the Network Society"

A OECD Scenarios

New forms of co-operative networks.

Abandamment of schools in favour of learning networks. The emerging "network society" leads to dismostling of school excitation.

Small group, home schooling and individualised arrangements. Substantial reduction in public facilities for schools. No larger reviews on "Veschers"; New learning professionals energy, consultants (here teaching, educational "het lines", effice consultancy...).

CTR In Citizen, Research CO.

"de-schooling" "Extending the Market Model"

Existing market features in education are extended: governments encourage diversification.

New providers stimulated to come into the learning market. The most valued learning determined by choices and demands. There is a extententially reduced rate for public education authorities.

Petropropagation propagation modes are more provinent.

CTE Schlope, how 143.00

New learning and educational professions are created

From the IFIP/UNESCO Curriculum

ICT development at action level

Emigling Approach

The Committee of the Efficient and the perfolionization amount of the Committee of the Co

Applying Approach. Must a second and the second and

Indignating Agested's Telephone (Commission Commission Commission

Frandoming Approach
Transcomers or shadoon research and research residence from

about a the KHY =(2)

in the worker.

Emerging

- This approach is Inhed with a school in the beginning Golget, of (C) divelopment. The achied beginn to purchase, or has had consists, some equipment and software. In this inher, estimated with a selection and teachers are just starting to explose the possessibles and consequences of adding CT for school resingurant and the authorizer. The action is not limitly grounded in traditional, treatment ending arctice.
- In this approach an CT-curriculure is indicated that increases the basic statis and executives of the uses of ICTs. This curriculum assists recovered to the next approach if so desired.

about - the KEY +(3)

Applying

- This appears is linked with a school in which now underskeding at the contribution of ICTs to burning his developed in this approach administration and lauches use CTs for tests already certed out in school management and in the certificians. Teachers language document the linearing
- In this approach the school best chooses an ICT-controller that there exist the use of ICTs for surface subject areas with a position body and seed year. This controllers establish movement to the next approach it so decided.

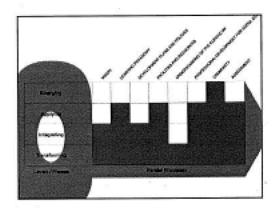
about 4 the KEY 40

Integrating

 This approach is intend with a school that new has a range of technologies both in sizonalonia, classrooms and administrative offices. The school start appear new stays in witch ICT's change their personal productivity and productions gradies. This ICT confeculation begins to merge subject areas to reflect real-voortile applications. about a the KEY +(5)

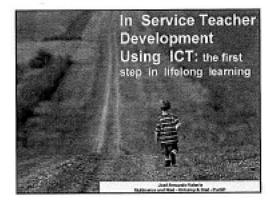
Transforming

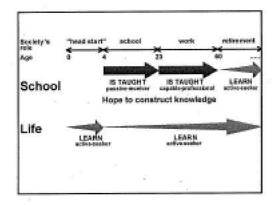
• This approach is firled with a school that has used IETs to considerly retired and move solved organization, IETs become as integral though inveited period daily personal productivity and productional product. This focus of the curriculum is extended and and integration adopted sease in real-world approaches. IETs are taught as a scheet near at the protestations level and incorporated into all vocational areas. The exchange has because a course of learning for the community.

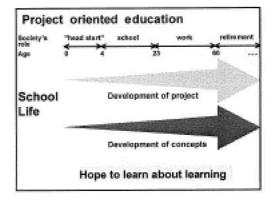


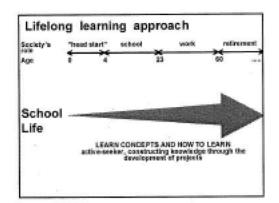
some more « POWERSHIFTS ».

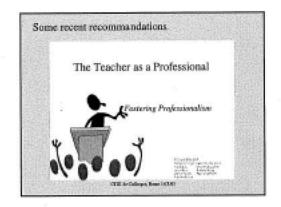
- · Teaching vs Learning
- · Schools vs Society
- · Global vs Local
- · Traditional vs New Media
- · Individual vs Groups
- · Public vs Private
- · Central vs Peripheral
- Etc., etc.... emplomes security









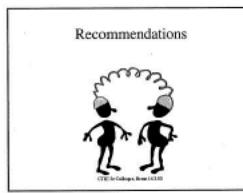




Issues

- · How to improve teachers' status in society? (from craft or trade to profession)
- · How to enhance the status of youth and students?
- · How to complement and ensure coherence in teachers' professional knowledge & skills?
- · How to develop didactic pedagogy into adaptive pedagogies?
- · How to articulate & collaborate with multiple stakeholders?

(TESchilops, Repolition)



There is an urgent need to ...

- Develop leadership and vision with the profession, underpinned by research. This to include:
 - o Planning and management of change
 - o Lifelong learning
 - o Within relevant contexts, cultures
- Develop appropriate ICT in Teacher education & for teachers of ICT, issues in the four areas of content & pedagogy, collaboration & networking, technical issues, social issues

CER to Golospe, Steer 14,740

UNESCO-IFIP Youth declaration

Highlight the importance to sensitive governmental authorities, national and international institutions, the private sector and the civil society about the necessity to include the development of information and communication technology infrastructures and the KT skills for young people as a high priority in their national IQ policies and respective agendas, as well as to take proactive measures in order to encourage the formul of policies and regulatory frameworks date mining the of the information society. how the main as altitude (as appropriate chart and file) and another

CHE to College; Even 14343

Actions

To achieve the recommendations, actions required by IFIP and other organizations are...



CTE Sections, flore 14,340

There is an urgent need to...

- To apply UNESCO/IFIP recommendations from WCC2002
- To promote and develop communities of practice

CTR to Dalleges, Berne 14,336



Actions

- To create professional associations and networks (coordination for coherence) to build and enforce international standards for their membership
- To create and implement strategies for increasing partnerships with stakeholders

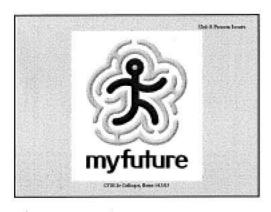
CTRA-College, Seas 14340



Actions

- To implement communities of practice of early adopters/pioneer teachers (Rogers) to lead and support change
- To develop related research program(s) with appropriate research strategies
- · To use the research to impact policy and practice

CTIE Sechdings, Benefit 180



Press F3-MITTIC (1)

- A pedagogy- and media-oriented (and not technologyoriented) process
- promote professional development of trachers of the teachers with capabilities to approximal mediatic communication phenomenes.
 - MITTIC (Modia, image and ICT)
- · Change of puradigm : from Teaching to Learning
- · Keep some coherence in teacher education

CODE Groups, Bose 14567

From F3.MITTC (Z)

Another grid to maintain some coherence between students' skills, teachers' competences and for teachers of teachers' professionnal development with respect to transversal objectives and more general competences (levels F1, F2, F3 see above).

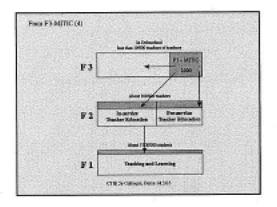
CTR for Colleges, Street 14 545

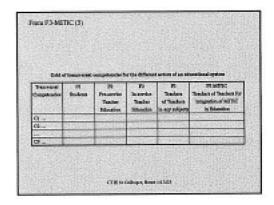
Presidencial

PI, P2, P3 - Transversal and in network

- To define ideas and to case understanding let's define:
- F1 = education received by students (independently of the levels of education)
- F2 = initial and/or continuous teacher education received by teachers (independently of the levels of education)
- . F3 education shared with teachers of teachers.

CTR In College, Boss (MINE)

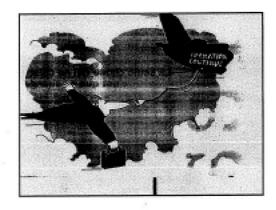




From F3-MITTEL(6)

- The objectives of the learning path F3-MITIC are therefore as well as on the MITIC relating to pedagogy as to develop transversal competences at all levels of the educational system
- The needs and will to reconcile initial and continuous education and pedagogical research is always part of all the attempts most often found in the form of networks.

CTOCK CORNEL WORLD CO.



Towards a vaccinitationing teachers; some observations (1)

1.Initial TE vs In-service TE ? And the link with Pedagogical Research ?

2. Real needs of teachers ... always asynchronous I

3. Local Action vs Centralized Organization ?

4. At distance vs F2F ?

5. All concerned ?

CTR in Colleges, Brear (1876)

Towards a * communicating tracker * : some observations (I)

- 6. Pedagogically driven vs Technically driven
- 7. Links with school projects and institutional objectives and priorities (Headmasters AND teachers)
- 8. A big bottleneox: the teachers of teachers
- 8. It's urgent to innovate in the dispatching process of TE
- 10. Define and encourage new competencies acquisition.

CER le Coloque, Neue 180187

Same proced/processes principles.

- A golden rule to use your resources

1/2 1/4

- A spirit for teachers AND student

HE & PRODUCER. Not only a CONSUMER

- A more positive and dynamic attitude around WSIS (World Summit in the Information Society)

> Digital divide and e-inclusion CTR Schillering Boss (1858)

From Till in PD for e-Learning is as e-Society

· An a grade for SOLVING the restading problems

Status gravitimely as electrically a control of political to be considered and question to be assessed as seen as possible like:

Here to Series relatives the Probational Development of Standay Standay in the direction of of the "broking" and 7

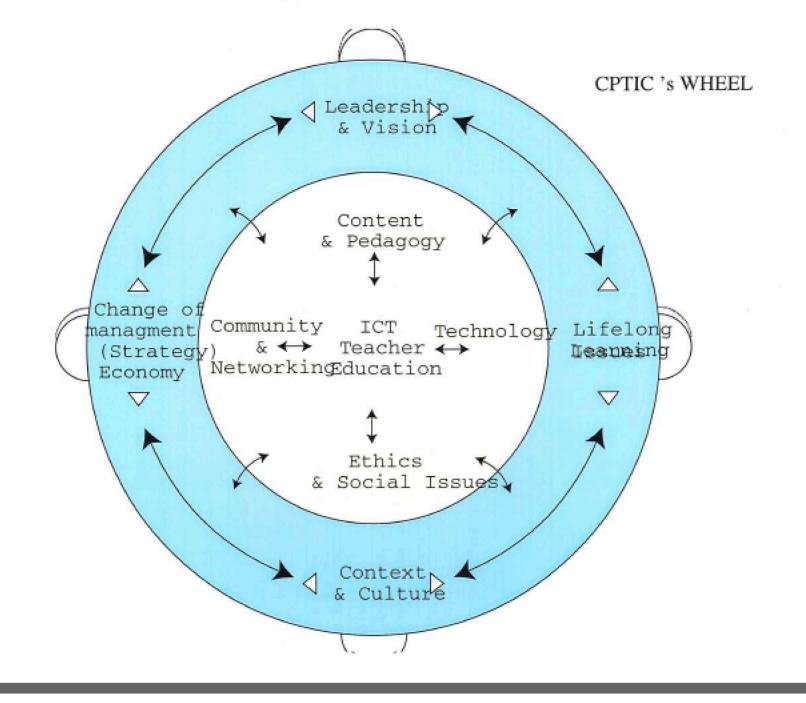
dermines of of the Benking Smill ?

- For the trackers of bankine, how is in phresses.

(place to direct dermines the reducing Them is ... them is there are deem after the E-MEIRE electricies of tights and detect. "Indicat present continuous of manner, social presentation, etc.).

- In the co-prince presentation the relations of A. — Appears are a large facility to appear the presentation of the continuous of the standard of the publishment of mind structure values they placed. Here is standard to the publishment of mind structure values they also be placed.

CCS to Coloque, Name (nCC)



6 OECD Scenarios

cf. BC unit5

6 OECD Scenarios

cf. BC unit5

"status quo »

"Bureaucratic School Systems Continue »:

Strong school systems, resistance to radical change, Individual classroom and teacher models remain dominant. Growing use of ICT without changing schools' main organisational structures.

Teachers form a strong corps.

Role and status: continuation of the present situation.

Teaching is considered as an "individual art".

about « the KEY »(2)

Emerging

- This approach is linked with a school in the beginning stages of ICT development. The school begins to purchase, or has had donated, some equipment and software. In this initial phase, administrators and teachers are just starting to explore the possibilities and consequences of adding ICT for school management and the curriculum. The school is still firmly grounded in traditional, teacher-centred practice.
- In this approach an ICT-curriculum is indicated that increases the basic skills and awareness of the uses of ICTs. This curriculum assists movement to the next approach if so desired.

